



# FormatChecker

The key tool for maximum format quality





## Content

German.....	Page 1
English .....	Page 5
French.....	Page 9
Italian.....	Page 13
Spanish .....	Page 17
Czech.....	Page 21



## Note

Please read the FormatChecker manual before installing the program. The manual, with detailed installation instructions and tips about the program settings, can be found in PDF format on the CD-ROM:

German:	<b>FormatChecker-DEU.pdf</b>
English:	<b>FormatChecker-ENU.pdf</b>
French:	<b>FormatChecker-FRA.pdf</b>
Italian:	<b>FormatChecker-ITA.pdf</b>
Spanish:	<b>FormatChecker-ESP.pdf</b>
Czech:	<b>FormatChecker-CSY.pdf</b>





## Was ist der FormatChecker?

Der FormatChecker ist das intelligente und leicht zu bedienende Werkzeug, mit dem Sie die Formatierung Ihrer Dateien direkt in *Adobe® FrameMaker®* überprüfen können. Der FormatChecker hilft Ihnen in allen Bereichen der Textverarbeitung, die Darstellung der Inhalte in Ihren Dokumenten durchgängiger zu gestalten sowie den Bearbeitungsaufwand in den Folgedokumenten nachhaltig zu verringern. Mit dem FormatChecker prüfen Sie Ihre *FrameMaker®*-Ausgangsdokumente, damit Formatierungsfehler in den Folgedokumenten nicht nochmals auftauchen und vermeiden so eine Fehler-Multiplikation bei der Textverarbeitung. Auf diese Weise können Sie bereits vor der Verarbeitung des Ausgangsdokuments den Aufwand für später notwendige DTP-Arbeiten besser einschätzen, Folgekosten kalkulieren und diese idealerweise durch eine frühzeitige Korrektur reduzieren.



## Welche Vorteile bietet Ihnen der FormatChecker?

- ▲ Vereinheitlichung und Optimierung der Formatierung
- ▲ Erleichterung der Textverarbeitung
- ▲ Reduzierung des Aufwands beim DTP und bei der Textverarbeitung
- ▲ Optimierung von DTP und Textverarbeitung
- ▲ Zeit- und Kostenersparnisse
- ▲ Nachhaltiges Konzept für eine höhere Formatierungs-Qualität





## Wie funktioniert der FormatChecker?

Der FormatChecker sucht nach Formatierungsfehlern, die bei der praktischen Arbeit in der Text- und Layout-Erstellung oft zu Problemen führen. Dazu zählen zum Beispiel "hart" formatierte Absätze ohne eigene Formatvorlage oder die Ausrichtung von Text durch mehrere Leerzeichen oder Tabulatoren. Der FormatChecker durchsucht das geöffnete *FrameMaker*<sup>®</sup>-Dokument nach ungünstigen Formatierungen und nichttypografischen Zeichen. Die Fehlerstelle wird markiert und der FormatChecker öffnet ein Meldungsfenster, das eine Beschreibung des "Fehlers" enthält. Auf Wunsch können Sie sich zusätzliche Erklärungen bzw. Verbesserungsvorschläge sowie eine Übersicht, die die gefundenen Fehlertypen und eine Qualitätsbewertung der Formatierung enthält, anzeigen lassen.

Für die Fehlersuche verwendet der FormatChecker festgelegte Regeln und definiert diese als mögliche Fehler. Er durchsucht das Dokument nach Zeichen oder Zeichenfolgen, die diesen Regeln entsprechen. Wenn der FormatChecker solche Stellen gefunden hat, zeigt er den entsprechenden Fehler in einem separaten Fenster (Meldungsfenster) an. Doch aufgepasst: Fehler ist nicht gleich Fehler. Für die Erstellung und Formatierung von Dokumenten gibt es natürlich keine universell gültigen "Wahrheiten" und Regeln. Es ist daher möglich, dass der FormatChecker in Ihren Dokumenten "Fehler" findet, die Sie nicht für Fehler halten bzw. die bewusst, z. B. als Stilmittel oder aufgrund anderer Vorgaben, eingesetzt wurden. Der FormatChecker bietet Ihnen daher Konfigurationsmöglichkeiten, die Fehlertypen auszuwählen, nach welchen Sie Ihre Dokumente prüfen möchten und diese Auswahl zu speichern.





## Was kann der clevere FormatChecker?

Der FormatChecker bietet Ihnen wichtige Einstellungsmöglichkeiten: Sie geben vor, nach welchen Fehlertypen er Ihr *FrameMaker*®-Dokument durchsuchen soll – Sie wählen also selbst die für Sie relevanten Fehler aus. Außerdem können Sie entscheiden, ob der FormatChecker gleich das ganze Dokument automatisch auf Formatfehler durchsuchen soll oder ob er Ihnen der Reihe nach die einzelnen Fehler aufzeigt und diese in einem Meldungsfenster näher erklärt. Gerade dann, wenn die Prüfung mehrerer Dokumente, sogar ganzer Ordner ansteht, können Sie mit dem FormatChecker die gewünschten Dateien auswählen und komplett automatisch prüfen lassen. So bekommen Sie sehr schnell Informationen über die Formatqualität zu einer Vielzahl von Dokumenten und können den Aufwand für die Fehlerkorrektur und für die folgende Textverarbeitung (z. B. auch Übersetzungen) besser einschätzen.



## Welche Systemanforderungen stellt der Format Checker?

Sie können den FormatChecker für *Adobe*® *FrameMaker*® 5.5 oder höher installieren.

**HINWEIS:** Es gibt auch den FormatChecker für *Microsoft*® *Word*® 2000 für *Windows*® oder höher. Für weitere Auskünfte können Sie sich gerne an Ihren lokalen STAR Vertriebs-Partner wenden. Diesen finden Sie unter:

**[www.star-group.net](http://www.star-group.net)**





## Wie wird der FormatChecker installiert?

Legen Sie die CD-ROM in Ihr CD-ROM Laufwerk. Öffnen Sie zuerst das FormatChecker-Handbuch (**FormatChecker-DEU.pdf**). Darin finden Sie eine genaue Anleitung für die Installation des Programms sowie ausführliche Erklärungen zu den Programmeinstellungen.

Nachdem Sie das PDF mit dem Handbuch geöffnet und das Kapitel Installation gelesen haben, starten Sie die Installation mit einem Doppelklick auf die .exe.Datei **fcframe.exe**. Installieren Sie nun den FormatChecker nach der Anleitung im Handbuch. Ein Installationsassistent führt Sie durch alle notwendigen Schritte, so dass Sie keine Angaben vergessen. Sie können jederzeit zum vorherigen Fenster wechseln, um Ihre Angaben nachträglich zu ändern.

Sie können den FormatChecker nach der Installation direkt über eine neue Menüleiste in *FrameMaker*® starten. So müssen Sie sich nicht mit einer zusätzlichen Programmoberfläche vertraut machen und der FormatChecker steht Ihnen jederzeit zur Verfügung.





## What is FormatChecker?

FormatChecker is an intelligent and user-friendly tool that you can use to check the formatting of documents directly in *Adobe® FrameMaker®*. FormatChecker helps you to achieve consistent document presentation in all aspects of text processing, as well as significant reductions in the amount of work needed for subsequent documents. Use FormatChecker to check your initial *FrameMaker®* documents so that layout errors in follow-up documents do not recur, thus avoiding multiplication of errors in text processing. This means that you will be able to calculate more realistically the amount of DTP work necessary even before you start working on the source document, and to estimate and reduce costs, through timely correction.



## What advantages does FormatChecker give you?

- ▲ Consistent and optimized formatting
- ▲ Easier text processing
- ▲ Avoidance of unnecessary DTP and word editing effort
- ▲ More efficient DTP and text processing
- ▲ Savings in time and money
- ▲ A permanent solution for maximizing format quality





## How does FormatChecker work?

FormatChecker looks for the typical formatting errors made during text processing and layout design that often lead to problems. Typical problems are, for example, paragraphs created with a hard return rather than adhering to the layout guidelines, text alignment using the spacebar or repeated use of the tab key. FormatChecker checks through the open *FrameMaker*® document for unsuitable formatting and non-typographical characters. The errors are marked and FormatChecker opens a report window which displays a description of the "error". If required, FormatChecker can give you further explanation or suggestions for improvement, summarize the types of error(s) found and assess formatting quality.

FormatChecker uses predefined rules to search for formatting errors. It searches through the document for characters or character sequences that match these definitions. When it finds a match it opens a separate window to show the error. Bear in mind however, that an error indicated by FormatChecker is not always a real error, since there are no universal "truths" and rules in document creation and formatting. It is therefore possible that the FormatChecker may find "errors" that you do not consider wrong or things you do deliberately, for stylistic or other reasons. In such cases, FormatChecker offers configuration options so that you can define the type of errors it should check for and then save this configuration for further use.





## What can the intelligent FormatChecker do?

FormatChecker offers you the choice of various settings. You determine what sort of errors your *FrameMaker*® document should be checked for – this means you can decide which are important to you. In addition you can choose whether FormatChecker should automatically check the whole document, or if it should check the errors one by one and explain each one in detail in a report window. If you have several documents or even folders of documents to be checked, you can pick out the exact files you want with FormatChecker and check them completely automatically. This gives you quick feedback about the format quality of a vast number of documents and you can better calculate the amount of work involved in checking for errors and the subsequent need for document editing and/or translation work.



## What are the operating requirements for FormatChecker?

FormatChecker is compatible with *Adobe*® *FrameMaker*® 5.5 or more recent versions.

**TIP:** There is also a FormatChecker for *Microsoft*® *Word*® 2000 for *Windows*® and more recent versions. For further information please contact your local STAR distribution partner. This can be found at **[www.star-group.net](http://www.star-group.net)**





## How do I install FormatChecker?

Insert the CD-ROM in your CD-ROM drive. First open the FormatChecker user manual (**FormatChecker-ENU.pdf**). There you will find the step by step program installation instructions as well as a complete explanation of the program settings.

Once you have opened the PDF of the manual and read the chapter on installation, you can begin to install the program with a double click on the .exe.file **fcframe.exe**. Make sure the installation is done carefully following the steps as explained in the manual. An installation wizard guides you so that you do not miss any steps. You can go back to the previous window at any point if you wish to change the information.

Once FormatChecker has been installed, you can open the program from a new menu bar in *FrameMaker*®. This means that you do not have to get used to a new user interface and that you have FormatChecker ready to use at any time.





## Qu'est-ce que FormatChecker ?

FormatChecker est un outil intelligent et facile à utiliser qui vous permet de vérifier le formatage de vos fichiers directement dans *Adobe® FrameMaker®*. A tous les niveaux du traitement de texte, FormatChecker vous aide non seulement à créer une structure de document plus cohérente, mais également à réduire durablement les coûts de traitement pour les documents futurs. FormatChecker vous permet de vérifier les documents *FrameMaker®* de base afin que les erreurs de formatage ne réapparaissent pas dans les documents suivants et donc d'éviter la multiplication des erreurs lors du traitement de texte. De cette façon, vous pouvez mieux évaluer les coûts des futurs travaux de PAO nécessaires avant de traiter les documents de base, calculer les coûts inhérents et, dans l'idéal, les réduire en apportant des corrections en amont.



## Quels avantages apporte FormatChecker ?

- ▲ Uniformisation et optimisation du formatage
- ▲ Simplification du traitement de texte
- ▲ Réduction des coûts de PAO et de traitement de texte
- ▲ Optimisation de la PAO et du traitement de texte
- ▲ Gain de temps et d'argent
- ▲ Optimisation de la qualité du formatage dans la durée





## Comment fonctionne FormatChecker ?

FormatChecker recherche les erreurs de formatage qui posent souvent un problème dans les tâches quotidiennes de traitement de texte et de mise en page. Ces erreurs comptent notamment les paragraphes dont le formatage a été "forcé" et auxquels aucun style n'a été attribué ou encore les textes ajustés à l'aide de plusieurs espaces ou tabulations. FormatChecker parcourt le document *FrameMaker*® ouvert à la recherche d'erreurs de formatage et de caractères non typographiques. Il repère l'erreur dans le document et affiche une boîte de message décrivant "l'erreur" en question. Vous pouvez, si vous le souhaitez, afficher des détails et une proposition de correction ainsi qu'un journal contenant les types d'erreurs rencontrés et une évaluation de la qualité du formatage.

Pour rechercher les erreurs, FormatChecker utilise des règles qu'il définit comme erreurs potentielles. Il parcourt le document à la recherche de caractères ou de chaînes de caractères correspondant à ces règles. Dès que FormatChecker rencontre ces erreurs, il affiche leur description dans une fenêtre séparée (boîte de message). Toutefois : une erreur n'est pas toujours une erreur. Bien entendu, il n'existe pas de règles universellement valides pour créer et formater des documents. Il est donc possible que FormatChecker trouve des "erreurs" dans votre document que vous ne considérez pas comme de véritables erreurs ou que vous avez délibérément utilisées, p. ex. pour le style ou sur la base d'autres instructions. C'est pourquoi FormatChecker vous offre la possibilité de sélectionner les types d'erreurs par lesquels vous souhaitez vérifier vos documents et de les enregistrer.





## De quoi est capable cet outil intelligent ?

Vous pouvez paramétrer FormatChecker de plusieurs façons : vous pouvez indiquer les types d'erreurs par lesquels il doit parcourir votre document *FrameMaker*® – vous ne sélectionnez alors que les erreurs qui vous sont utiles. Vous pouvez aussi demander à FormatChecker de parcourir automatiquement l'ensemble du document à la recherche d'erreurs de formatage ou encore d'afficher les erreurs une à une et de les détailler dans une boîte de message. Et même lorsque vous souhaitez vérifier plusieurs documents, voire un dossier entier, FormatChecker vous permet de sélectionner les fichiers de votre choix et de lancer une vérification entièrement automatique. Vous obtenez ainsi rapidement des informations sur la qualité de formatage d'une multitude de documents et pouvez dès lors mieux évaluer les coûts de correction et de traitement de texte des documents futurs (y compris des traductions, p. ex.).



## Quelle est la configuration système requise pour utiliser FormatChecker?

Vous pouvez installer FormatChecker pour *Adobe*® *FrameMaker*® 5.5 ou versions supérieures.

**REMARQUE** : FormatChecker est également disponible pour *Microsoft*® *Word*® 2000 pour *Windows*® ou versions supérieures. Pour de plus amples informations, contactez votre partenaire STAR local. Vous le trouverez à l'adresse suivante : [www.star-group.net](http://www.star-group.net)





## Comment installer FormatChecker ?

Insérez le CD-ROM dans le lecteur. Ouvrez le guide FormatChecker (**FormatChecker-FRA.pdf**). Il contient toutes les instructions d'installation de ce programme ainsi que des explications détaillées sur les paramètres.

Une fois que vous avez ouvert le fichier PDF contenant le guide et que vous avez lu le chapitre Installation, lancez l'installation en double-cliquant sur le fichier **fcframe.exe**. Installez FormatChecker en suivant les instructions du guide. Un assistant d'installation vous guide pas à pas à travers chaque étape pour assurer que vous n'oubliez aucune des informations nécessaires. Vous pouvez revenir à la fenêtre précédente à tout moment pour modifier les informations saisies.

Une fois l'installation terminée, vous pouvez lancer directement FormatChecker via la nouvelle barre de menu dans *FrameMaker*®. Vous n'avez donc pas besoin de vous familiariser avec une nouvelle interface et pouvez utiliser FormatChecker à tout moment.





## Cos'è FormatChecker?

FormatChecker è uno strumento intelligente e di facile impiego che consente di controllare la formattazione dei file direttamente in *Adobe® FrameMaker®*. FormatChecker costituisce un utile ausilio in tutte le fasi di elaborazione del testo per organizzare la rappresentazione dei contenuti e per ridurre i tempi di elaborazione dei successivi documenti. Con FormatChecker è possibile controllare i documenti finali in formato *FrameMaker®*, affinché non riemergano errori di formattazione nei documenti seguenti, evitando in questo modo la moltiplicazione degli errori durante il processo di elaborazione del testo. È quindi possibile valutare, ancor prima di elaborare il testo, l'entità della sua successiva impaginazione, calcolare i costi conseguenti e ridurli in modo ideale mediante una correzione tempestiva.



## Quali vantaggi offre FormatChecker?

- ▲ Uniformazione e ottimizzazione della formattazione
- ▲ Semplificazione del processo di elaborazione del testo
- ▲ Riduzione dei costi di DTP e di elaborazione del testo
- ▲ Ottimizzazione del DTP e dell'elaborazione del testo
- ▲ Risparmio di tempo e denaro
- ▲ Elevata qualità di formattazione derivata da validi processi di verifica





## Come funziona FormatChecker?

FormatChecker cerca gli errori di formattazione che, a livello pratico, conducono spesso a problemi nella creazione del testo e del layout. Tra questi rientrano per esempio frasi formattate in modo "forzato" senza l'impiego di stili di formattazione oppure l'allineamento del testo mediante parecchi spazi o tabulazioni. FormatChecker esamina il documento *FrameMaker*® aperto, ricercando una formattazione errata o caratteri non tipografici. L'errore viene evidenziato e FormatChecker apre la finestra di dialogo contenente la relativa descrizione. È possibile anche visualizzare spiegazioni supplementari o proposte di miglioramento, così come una panoramica dei tipi di errore rilevati e una valutazione della qualità di formattazione.

Per la ricerca degli errori FormatChecker utilizza regole fisse, definendole come possibili errori. Sfoglia il documento cercando caratteri o stringhe di caratteri che corrispondano a queste regole. Se FormatChecker rileva la presenza di alcuni punti, visualizza l'errore corrispondente in una finestra separata (finestra di dialogo). Tuttavia, gli errori non sono tutti tali. Per la creazione e la formattazione di documenti non esistono ovviamente regole universali. È quindi possibile che FormatChecker trovi nei documenti "errori" che non vengono ritenuti tali o che sono stati inseriti di proposito, come mezzi stilistici o sulla base di altri criteri. FormatChecker offre perciò diverse configurazioni per la selezione dei tipi di errore da ricercare nel documento, con la possibilità di salvare tali parametri.





## Quali sono le possibilità dell'intelligente FormatChecker?

FormatChecker offre importanti possibilità di impostazione: è possibile stabilire quali tipi di errore deve cercare nel documento *FrameMaker*® e si possono selezionare gli errori che si considerano rilevanti. Inoltre è possibile decidere se FormatChecker deve cercare automaticamente nell'intero documento gli errori di formattazione oppure se questi debbano essere visualizzati e descritti in una finestra di dialogo. Appena impostata la verifica di diversi documenti oppure dell'intera cartella, è possibile selezionare con FormatChecker i file desiderati e avviare automaticamente il controllo. Ciò consente di ricevere molto rapidamente informazioni sulla qualità di formattazione di molti documenti e valutare con maggior precisione i costi per la correzione degli errori e per la successiva elaborazione del testo (per es. anche traduzioni).



## Quali specifiche di sistema richiede FormatChecker?

È possibile installare FormatChecker per *Adobe*® *FrameMaker*® 5.5 o versioni successive.

**NOTA:** È disponibile anche FormatChecker per *Microsoft*® *Word*® 2000, *Windows*® 5.5 o versioni successive. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al partner commerciale STAR del proprio paese, indicato nel sito internet [www.star-group.net](http://www.star-group.net)





## Come si installa FormatChecker?

Inserire il Cd-ROM nel lettore CD. Aprire inizialmente il manuale FormatChecker (**FormatChecker-ITA.pdf**). Al suo interno, si trovano precise istruzioni per l'installazione del programma e spiegazioni dettagliate sulle sue impostazioni.

Dopo aver aperto il PDF con il manuale e aver letto il capitolo "Installazione", iniziare l'installazione facendo doppio clic sul file exe **fcframe.exe**. Installare FormatChecker seguendo le istruzioni nel manuale. L'installazione guidata accompagnerà l'utente passo passo, in modo da non dimenticare nessun dato. È possibile in qualsiasi momento tornare alla finestra precedente per modificare i dati.

È possibile avviare FormatChecker dopo l'installazione, direttamente da una nuova barra del menu di *FrameMaker*®. In questo modo, non sarà necessario prendere dimestichezza con un'ulteriore interfaccia e FormatChecker sarà sempre disponibile.





## ¿Qué es FormatChecker?

FormatChecker es una herramienta inteligente y fácil de manejar, con la que podrá comprobar la maquetación de sus archivos directamente en *Adobe® FrameMaker®*. Esta utilidad le ayudará a diseñar de forma más coherente la presentación de los contenidos de sus documentos en todos los aspectos relacionados con el procesamiento de textos, así como a reducir eficazmente el esfuerzo de edición en los documentos posteriores. Con FormatChecker comprobará sus documentos iniciales para que no se produzcan nuevos errores de maquetación en el resto de documentos y evitar así que se multipliquen los errores durante el procesamiento de los textos. De este modo, antes de iniciar el procesamiento del documento inicial podrá estimar con mayor exactitud los costes para posteriores trabajos de DTP necesarios, calcular los costes consecutivos y reducirlos de forma ideal llevando a cabo una corrección con suficiente antelación.



## ¿Qué ventajas le ofrece FormatChecker?

- ▲ Unificación y optimización de la maquetación
- ▲ Simplificación del procesamiento de textos
- ▲ Reducción de los costes en la fase de DTP y procesamiento de textos
- ▲ Optimización del DTP y procesamiento de textos
- ▲ Ahorros de tiempo y costes
- ▲ Concepto eficaz para una mayor calidad de maquetación





## ¿Cómo funciona FormatChecker?

FormatChecker busca errores de maquetación que con frecuencia causan problemas durante el trabajo práctico al crear el texto y la maqueta. Entre ellos se incluyen, por ejemplo, los párrafos con retornos de carro manuales sin plantilla de formato propia o la alineación del texto con varios espacios o tabuladores. FormatChecker busca en el documento de *FrameMaker*® abierto maquetaciones incorrectas y caracteres no tipográficos. Marca la posición del error y muestra una ventana de mensajes indicando la descripción del "error". Si lo desea podrá personalizar la configuración, de manera que FormatChecker le muestre información adicional o propuestas de mejora, así como un resumen con los tipos de error encontrados y una valoración de la calidad de la maquetación.

Para realizar la búsqueda de errores, FormatChecker utiliza reglas predeterminadas y las define como posibles errores. La utilidad busca en el documento caracteres o cadenas que correspondan a estas reglas. Cuando FormatChecker encuentra estas posiciones, muestra el error correspondiente en una ventana aparte (ventana de mensajes). Sin embargo, se recomienda prestar atención, puesto que un error no es igual a otro. Naturalmente, para crear y maquetar documentos no existen "verdades" y reglas de aplicación universal. Por ello, es posible que FormatChecker encuentre "errores" en los documentos que el usuario no considere como tales o que los haya utilizado conscientemente, por ejemplo, como medios de estilo o debido a otras especificaciones. Por este motivo, FormatChecker le permite configurar distintas opciones, de modo que pueda seleccionar los tipos de errores que desee comprobar en los documentos y guardar dicha selección.





## ¿Qué puede hacer FormatChecker?

FormatChecker permite establecer importantes opciones de configuración: En primer lugar, el usuario determinará el tipo de errores que la utilidad deberá buscar en el documento de *FrameMaker*®. Para ello, seleccionará los errores que considere relevantes. Además, podrá establecer si FormatChecker deberá realizar seguidamente y de forma automática una búsqueda de errores de formato por todo el documento o si deberá mostrar por orden cada uno de los errores y ofrecer información detallada en una ventana de mensajes. En caso de que la comprobación abarque varios documentos o incluso carpetas enteras, se podrán seleccionar los archivos deseados con FormatChecker y ejecutar la comprobación de forma automática. De esta forma, el usuario obtendrá rápidamente información sobre la calidad de formato referente a un conjunto de documentos y así podrá calcular mejor los costes relativos a la corrección de errores y al posterior procesamiento de textos (p.ej. la traducción).



## ¿Cuáles son los requisitos del sistema para FormatChecker?

FormatChecker puede instalarse en *Adobe*® *FrameMaker*® 5.5 o en una versión superior:

**INDICACIÓN:** También existe una versión de FormatChecker para *Microsoft*® *Word*® 2000 para *Windows*® o una versión superior. Para obtener más información, diríjase a su distribuidor local STAR que encontrará en la sección "Your local STAR" de la siguiente página Web: **[www.star-group.net](http://www.star-group.net)**





## ¿Cómo se instala FormatChecker?

Introduzca el CD en la unidad de CD-ROM. Abra en primer lugar el manual de FormatChecker (**FormatChecker-ESP.pdf**). Allí encontrará las instrucciones para la instalación del programa así como explicaciones detalladas sobre las distintas opciones de configuración del programa.

Una vez que haya abierto el archivo PDF del manual y haya leído el capítulo referente a la instalación, inicie el proceso de instalación haciendo doble clic en el ejecutable **fcframe.exe**. A continuación, instale FormatChecker según las instrucciones del manual. Un asistente de instalación le guiará a través de todos los pasos necesarios para que no olvide ningún dato. En cualquier momento podrá retroceder a la ventana anterior para modificar los datos indicados.

Después de efectuar la instalación, podrá iniciar FormatChecker directamente mediante una nueva barra de menús en *FrameMaker*®. De este modo, no tendrá que familiarizarse con una nueva interfaz de programa y podrá disponer de FormatChecker siempre que lo desee.





## Program FormatChecker

Program FormatChecker je inteligentní nástroj s uživatelsky příjemným rozhraním, který slouží ke kontrole kvality formátování dokumentů aplikace *Adobe® FrameMaker®*. Program FormatChecker usnadňuje vytváření po všech stránkách konzistentních dokumentů a do značné míry omezuje náročnost úprav navazujících dokumentů. Program FormatChecker je vhodné používat ke kontrole výchozích dokumentů aplikace *FrameMaker®*, aby v navazujících dokumentech nedocházelo k opakování či zvyšování počtu chyb. Program FormatChecker umožňuje vytvářet realističtější odhady náročnosti DTP úprav a výše nákladů ještě před tím, než začnete pracovat na zdrojovém dokumentu. Včasné odstranění nalezených chyb pomáhá snižovat náklady.



## Přínosy programu FormatChecker

- ▲ Zvyšuje konzistentnost a optimalizuje formátování
- ▲ Usnadňuje zpracování textu
- ▲ Omezuje nadbytečné DTP práce a náročnost zpracování textu
- ▲ Zvyšuje efektivitu DTP a zpracování textu
- ▲ Úspora času a peněz
- ▲ Trvalé řešení pro maximální kvalitu formátování dokumentů





## Kontrola dokumentů v programu FormatChecker

Program FormatChecker vyhledává v dokumentu obvyklé chyby formátování vzniklé v průběhu zpracování a rozvržení textu, které často vedou ke vzniku problémů. Mezi obvyklé chyby patří například vytváření odstavců pomocí tvrdého konce řádků, který neodpovídá typografickým standardům, nebo odsazování textu pomocí mezerníku nebo tabulátoru. Program FormatChecker zkontroluje otevřený dokument aplikace *FrameMaker*® a vyhledá v něm chybné formátování nebo znaky, které neodpovídají typografickým standardům. Program FormatChecker nalezenou chybu označí a zobrazí se okno s popisem dané chyby. V programu FormatChecker je možné zobrazit rozšiřující vysvětlení nebo návrhy na odstranění chyb, souhrnné informace o typech chyb nalezených v dokumentu a hodnotit kvalitu formátování.

Program FormatChecker používá k vyhledávání chyb formátování předdefinovaná pravidla. V dokumentu vyhledává znaky nebo řetězce znaků, které těmto pravidlům odpovídají. Jakmile narazí na chybu, otevře se samostatné okno, ve kterém se zobrazí daná chyba. Je důležité uvědomit si, že ne všechny chyby nalezené programem FormatChecker musí být ve skutečnosti chybami. Pro vytváření a formátování dokumentů totiž není možné vytvořit univerzální sadu pravidel pro posuzování chyb. Je tedy možné, že program FormatChecker nalezne chyby, které vy za chyby nepovažujete nebo které byly učiněny záměrně, například z důvodu existence jiných pravidel pro styl. V programu FormatChecker je proto možné vybrat typy chyb, které mají být v dokumentu vyhledávány, a tento výběr uložit pro budoucí použití.





## Využití programu FormatChecker

V programu FormatChecker je možné upravovat celou řadu různých nastavení. Můžete určit, které typy chyb jsou pro vás důležité a které mají být v dokumentu aplikace *FrameMaker*® vyhledávány. Můžete také určit, zda má program FormatChecker provést automatickou kontrolu celého dokumentu nebo procházet chyby jednu po druhé a pro každou zobrazit okno s podrobnostmi o dané chybě. Pokud potřebujete zkontrolovat několik dokumentů nebo dokonce několik složek s dokumenty, můžete je v programu FormatChecker vybrat a zkontrolovat zcela automaticky. Tato funkce vám umožňuje získat informace o kvalitě formátování velkého počtu dokumentů, které je možné využít ke zvýšení přesnosti odhadu doby nutné k odstranění chyb a náročnosti následných úprav a/nebo překladu.



## Požadavky programu FormatChecker

Program FormatChecker je kompatibilní s aplikací *Adobe*® *FrameMaker*® 5.5 nebo vyšší.

**TIP:** K dispozici je také verze programu FormatChecker pro aplikaci *Microsoft*® *Word*® 2000 pro *Windows*® a vyšší. Chcete-li získat více informací, kontaktujte prosím místního distributora produktů společnosti STAR. Bližší informace naleznete na internetových stránkách **[www.star-group.net](http://www.star-group.net)**





## Instalace programu FormatChecker

Vložte instalační CD do jednotky CD-ROM. Nejprve otevřete uživatelskou příručku programu FormatChecker (**FormatChecker-CSY.pdf**). V této příručce naleznete pokyny, které vás krok za krokem provedou instalací programu, a kompletní informace o nastaveních programu.

Jakmile si v příručce (soubor PDF) přečtete pokyny pro instalaci, můžete ji spustit poklepáním na soubor **fcframe.exe**. Při instalaci programu postupujte podle pokynů uvedených v příručce. Jednotlivými kroky instalace vás postupně provede Průvodce instalací. Pokud si budete kdykoliv v průběhu instalace přát změnit některé vložené údaje, můžete se vrátit na předchozí okno.

Po dokončení instalace programu FormatChecker jej můžete spustit pomocí nové nabídky v aplikaci *FrameMaker*®. Program FormatChecker vám bude kdykoliv k dispozici a není nutné, abyste se seznamovali s novým uživatelským rozhraním.





## Rights

*Adobe® and FrameMaker® are registered trademarks of Adobe Systems Incorporated.*

*Microsoft®, Word® and Windows® are registered trademarks of Microsoft Corporation.*

## Copyright © 2004 STAR AG

All rights reserved. The use of this text and images, in part or in its entirety, without written authorisation from STAR AG, constitutes a breach of copyright and a legal offence.

STAR AG

Wiesholz 35

CH-8262 Ramsen

Switzerland

**[www.star-group.net](http://www.star-group.net)**



**info@star-group.net**  
**http://www.star-group.net**

**STAR AG (STAR Group Headquarters)**

Phone: +41 (0) 52 742 92 00  
E-mail: ramsen@star-group.net

**STAR UK Ltd.**

Phone: +44 (0) 1372 377 300  
E-mail: london@star-group.net

**STAR S. r. l.**

Phone: +39 (0) 0131 32 54 21  
E-mail: alessandria@star-group.net

**STAR Servicios Lingüísticos S.L.**

Phone: +34 (0) 93 244 08 80  
E-mail: barcelona@star-group.net

**STAR Deutschland GmbH**

Phone: +49 (0) 7031 21 70 0  
E-mail: boeblingen@star-group.net

**STAR USA, LLC**

Phone: +1 (0) 216 691 7827  
E-mail: lyndhurst@star-group.net

**STAR Services Paris S.A.R.L.**

Phone: +33 (0) 1 55 48 90 30  
E-mail: paris@star-group.net

**STAR Czech s.r.o.**

Phone: +420 (0) 2 33 35 53 77  
E-mail: praha@star-group.net